

*arzum*  
**OKKA**  
BEANGOURMET



KULLANMA KILAVUZU  
INSTRUCTION MANUAL  
GEBRAUCHSANWEISUNG

دليل المستخدم

**Turkey**

## DEĞERLİ MÜŞTERİMİZ;

Arzum OKKA Beangourmet'yi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Arzum OKKA Beangourmet'yi kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu dikkatlice okumanızı ve daha sonra gerekli olabileceğinden bu kılavuzu saklamanızı önemle rica ederiz.

Arzum OKKA Beangourmet yalnızca bu kılavuzda verilen güvenli kullanım talimatlarını iyi bilen kişiler tarafından kullanılmalıdır. Ürününüzün garanti şartları bilgilendirmesi ve garanti belgesi de bu kılavuz içerisinde yer almaktadır.

\*Ürününüzün kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun olmayacak şekilde kullanımı, kendi kullanım alanı dışında bir yerde kullanımı ve Arzum yetkili servislerinden başka bir yerde tamir ettirilmesi durumunda ortaya çıkabilecek hasarlardan firmamız sorumluluk kabul etmez ve ürününüz garanti kapsamı dışında kalır.

### **Kutuyu Açma ve İlk Kullanım:**

İlk kullanımdan önce ürünü ve aksesuarları kutusundan çıkarınız, hasarlara karşı kontrol ediniz. Üründe herhangi bir hasar var ise, ürünü kullanmayınız ve Arzum Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Bu ürün gıda ile temasa uygundur.

Bu ürün, geri dönüşümü olan parçalardan oluştuğu için çöpe atılmaması gerekmektedir. Lütfen, bu cihazın geri dönüşümünü sağlamak için en yakın toplama merkeze veya Arzum yetkili servisine başvurunuz.

# OKKA BEANGOURMET OK003

## İÇİNDEKİLER

<b>1. ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI</b>	<b>4</b>
<b>2. ÜRÜNÜN GENEL VE TEKNİK ÖZELLİKLERİ</b>	<b>8</b>
<b>3. ÜRÜNÜN KULLANIMI</b>	<b>9</b>
<b>4. TEMİZLİK VE BAKIM</b>	<b>11</b>
<b>5. TAŞIMA VE NAKLİYE</b>	<b>11</b>

## 1. ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

Arzum OKKA Beangourmet'yi kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu okumanızı önemle rica ederiz. Tehlikelerden ve hasarlardan kaçınmak amacıyla bu ürün ile ilgili tamiratlar yetkili müşteri hizmetleri personeli tarafından yapılmalıdır.

Tamirat gerekli ise lütfen **Arzum Müşteri Hizmetleri** ile temasa geçiniz. Yanlış kullanımdan meydana gelebilecek arızalardan firmamız sorumlu tutulamaz ve bu nedenle oluşabilecek bir arıza, garanti kapsamı dışında işlem görür.

Ürünün hasar görmemesi için

ürünü **KESİNLİKLE** bulaşık makinesinde yıkamayınız.

Bu ürün, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine bilgi, gözetim veya talimat verilmiş ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmış kişilerce kullanılmalıdır. Ürün kullanımı çocuklar için uygun değildir. Çocukların bu ürünü kullanmasına izin vermeyiniz. Çocukların yanında kullanmayınız ve çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız.

**Dikkat:** Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutunuz, bu malzemeler boğulma sonucu ölüme sebebiyet

verebilecek potansiyel tehlike kaynağıdır.

Bu ürünün, aşağıda belirtilen yerler gibi, ev ve benzeri yerlerde kullanılması amaçlanır:

- Dükkânlarda, bürolarda ve diğer çalışma ortamlarındaki personele ait mutfak alanları,
- Çiftlik evleri,
- Müşteriler tarafından, motellerde, otellerde kullanılan yerler ve diğer mesken tipi çevreler,
- Yatma yerleri ve kahvaltı yapılan ortamlar.

Ürününüzü her zaman sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklardan

koruyunuz. Arzum OKKA Beangourmet'yi **DAİMA** düz ve eğimsiz yüzeyler üzerinde kullanınız. Masa veya tezgah kenarına yerleştirmeyiniz, küçük bir darbede ürününüz yere düşebilir. Arzum OKKA Beangourmet'yi, sıcak yüzeyler üzerinde, ısı kaynakları yanında, açık alev veya yanıcı buhar yanında kullanmayınız. (Ör: sıcak ocak üstü, kalorifer, soba vb.)

Ürününüzün temizlenmesi ile ilgili detaylı bilgi için lütfen Temizleme ve Bakım bölümüne bakınız.

Ürününüzün öğütme ayarı ile ilgili detaylı bilgi için lütfen Öğütme Ayarı bölümüne bakınız.

## 2.ÜRÜNÜN GENEL VE TEKNİK ÖZELLİKLERİ



### ARZUM OKKA BEANGOURMET TÜRK KAHVESİ DEĞİRMENİ

- 1- Öğütücü kolu sapı
- 2- Öğütücü kolu
- 3- Gövde kapağı
- 4- Çekirdek haznesi
- 5- Kaymaz ergonomik gövde
- 6- Seramik öğütücü mekanizma
- 7- Öğütülmüş kahve haznesi
- 8- Öğütücü ayar çarkı

• Öğütülmüş kahve haznesi maksimum 50 gram'a kadar kahve alabilir.



### 3. ÜRÜNÜN KULLANIMI

#### İlk kullanımdan önce:

İlk kullanımdan önce öğütücü kolunu ve gövde kapağını çıkarınız. Öğütülmüş kahve haznesini ürün gövdesinden ayırınız.

Öğütülmüş kahve haznesini ve seramik öğütücünün de içinde bulunduğu gövdeyi su altında yıkayınız.

En az yarım saat iyice kurumasını bekledikten sonra kahve öğütme işlemine başlayabilirsiniz.

#### Öğütme Ayarı:

Beangourmet Türk Kahvesi Değirmeni'nin öğütülmüş kahve haznesini çıkardıktan sonra öğütücü kolunu sabit tutarak öğütücü ayar çarkını saat yönünde sonuna kadar çeviriniz. Çarkı saat yönünün tersine çevirdiğimize öğütülen tanecikler büyüyecektir. Her kullanımda ayarı dilediğiniz şekilde değiştirebilirsiniz.

**UYARI:** İlk kahve öğütme işleminden önce öğütücü kolunu içerisine kahve çekirdeği koymadan bir süre çeviriniz. Kolu ilk çevirme esnasında, yapılan öğütme ayarına göre içerisinden bir miktar seramik tozu dökülebilir ve bu normal bir durumdur. Öğütülmüş kahve haznesinin içine seramik toz dökülmesi kesilene kadar kolu çeviriniz. Hazneyi yıkadıktan sonra çekirdek öğütme işlemine başlayabilirsiniz.

#### Öğütme İşlemi:

1-Öğütücünüzün öğütücü kolu ve gövde kapağını çıkarınız. Öğütücünün içerisine kahve çekirdeklerini koyduktan sonra gövde kapağı ve öğütücü kolunu yerine takınız.

2- Öğütücünüzün içerisine kahve çekirdeklerini koyduktan sonra öğütücünün kolunu saat yönünde döndürün

\*Kolu rastgele veya ters yönde döndürmeyin, aksi halde kahve öğütücünüz zarar görebilir

3- Öğütme işlemi bittikten sonra öğütülen tüm kahve

çekirdekleri alt haznede birikecektir.

**4-** Alt haznedeki öğütülmüş Türk kahvesini kullanabilmek için OKKA Beangourmet'nin gövdesini saat yönünün tersine doğru çevirirken aynı anda öğütülmüş kahve haznesini saat yönünde çeviriniz.

\*Öğütülmüş kahve haznesi maksimum 50 grama kadar kahve alabilmektedir. Bir fincan kahve yapımı için önerilen miktar 6/7 gramdır.

\*Arzum OKKA Beangourmet seramik öğütücü sayesinde kahveyi ısıtmadan aromasını koruyarak çekirdekleri öğütecektir.

\*Ürünü **KESİNLİKLE** bulaşık makinesinde yıkamayınız.

Ürünü suya batırmayın. Ürünü doğrudan güneş ışığı altında, nemli yerlerde veya suyla temas edebilecek yerlerde kullanmayınız.

Temizlemek için yağ kullanmayın.

OKKA Beangourmet'yi kahve çekirdeklerinden başka bir maddeyi öğütmek için kullanmayın, bu kullanım öğütücüye zarar verebilir.

Uzun süreli kullanımda, öğütücü aşınabilir ve körelme meydana gelebilir.

Kolu çevirirken parmaklarınızı kahve öğütücüsünün içine koymak tehlikelidir.

\* Seramik öğütücünün sert bir malzemeye çarpması veya ürünün düşmesi, seramik öğütücünün yıpranmasına veya hasar görmesine neden olabilir.

## 4. TEMİZLİK VE BAKIM

Öğütücüyü parçalarına ayırdığınızda parçalarını kaybetmemeye dikkat ediniz.

1- Öğütücü kolunu, öğütücü kapağını ve öğütücü haznesini öğütücü gövdesinden ayırın.

2- Kahve tozları öğütücüye yapışabilir. Öğütücüyü zayıf, nötr bir deterjanlı su ile yıkayın ve sonra iyice durulayın. Kahve öğütücü yıkandıktan sonra tamamen kurumasını bekleyin.

3- Üründeki kalıntıları yumuşak bir fırça yardımıyla temizleyebilirsiniz.

\*Seramik öğütücüyü temizlerken sert malzemeler kullanmaktan kaçınınız.

\*Ürünü **KESİNLİKLE** bulaşık makinesinde yıkamayınız.

## 5.TAŞIMA VE NAKLİYE

Taşıma ve nakliye sırasında ürününüz, aksamlarına zarar gelmemesi için orijinal kutusunda tutulmalıdır. Taşıma sırasında ürünü orijinal kutusundaki normal konumunda tutunuz. Ürününüzü nakliye esnasında düşürmeyiniz ve darbelere karşı koruyunuz. Ürünün müşteriye tesliminden sonra taşıma sırasında oluşan hasarlar garanti kapsamına girmez.

## **DEAR CUSTOMERS;**

We would like to thank you for choosing Arzum OKKA Beangourmet. We recommend you to read this Manual carefully before using Arzum OKKA Beangourmet, and keep the Manual as it may be necessary in the future.

Arzum OKKA Beangourmet should only be used by people with knowledge of the safe use instructions given in this guide. Terms of warranty and warranty certificate of your product are also included in this manual.

\*Our company does not take responsibility for any damage caused by improper handling contrary to the instructions in this manual or any application other than usage area and repairing to the product by other persons or parties than Arzum authorized services, and such conditions will make this warranty void.

### **Opening Package and First Use:**

Before first use, take the product and accessories out of the box, check for damages. If there are any damage, do not use the product and apply to Arzum Authorized Service.

This product is safe for contact with food.

This product should not be disposed of as it is combined with recyclable parts. Please apply to the nearest civic amenity site or Arzum authorized service in order to recycle this machine.

# OKKA BEANGOURMET OK003

---

## CONTENTS

---

<b>1. IMPORTANT SAFETY WARNINGS</b>	<b>14</b>
<b>2. GENERAL AND TECHNICAL SPECIFICATIONS OF THE PRODUCT</b>	<b>18</b>
<b>3. USE OF THE PRODUCT</b>	<b>19</b>
<b>4. CLEANING AND MAINTENANCE</b>	<b>21</b>
<b>5. HANDLING AND SHIPMENT</b>	<b>21</b>

---

## 1. IMPORTANT SAFETY WARNINGS

We recommend you to read this Manual carefully before using Arzum OKKA Beangourmet To avoid dangers and damages, repairs related to this product must be carried out by authorized customer service personnel.

Please contact **Arzum Customer Services** if it needs to be repaired. Our company shall not be liable for any malfunction that may occur due to misuse, therefore any malfunction resulting from misuse is out of warranty.

**NEVER** wash this product in dishwasher to prevent damages.

This product should be used by people who are informed, supervised and instructed to use this appliance in a safe manner and understood the risks. The product is not suitable for children use. Do not allow children to use with the product. Do not use the product near children and keep it out of reach of children.

**Attention:** Keep children away from all packing materials, these materials have potential danger that can cause death as a result of choke.

This product is intended to be used in such places like houses and following other places:

- Stuff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- Farmhouses,
- In motels, hotels and other residential type locations using by clients.
- In sleeping places and breakfast halls,

Keep away the product at zero or below zero temperatures.

Use Arzum Beangourmet **ALWAYS** on a hard and flat level surface. Do not place the



product on the edge of table or countertop. Even a small impact may fall down your product. Do not use Arzum Okka Beangourmet on or near hot surfaces,

heat resources, near a flame or fiery steam. (Ex: top of hot oven, heater, stove etc.)

Please find detailed information about cleaning the product on Cleaning and Maintenance section.

Please refer to Grinding Adjustment section for more info about grinding adjustment of your product.

## 2.GENERAL AND TECHNICAL SPECIFICATIONS OF THE PRODUCT



### ARZUM OKKA BEANGOURMET TURKISH COFFEE GRINDER

- 1- Grinding arm handle
- 2- Grinding arm
- 3- Body lid
- 4- Bean container
- 5- Non-slip ergonomic body
- 6- Ceramic grinding mechanism
- 7- Ground coffee container
- 8- Grinder adjustment wheel

•Ground coffee container can take maximum 50 grams of coffee.

### 3. USE OF PRODUCT

#### Before first use:

Remove grinding arm and body lid before first use. Detach the ground coffee container from the body.

Wash the ground coffee container and the body which is located the ceramic grinder under running water.

You can start grinding coffee after waiting for at least half an hour.

#### Grinding Adjustment:

After removing Beangourmet Turkish Coffee Grinder's ground coffee container, turn the grinder adjustment wheel until the end clockwise by holding the grinding arm steady. Grains will get coarser when the wheel is rotated counter-clockwise. You can adjust this setting to your desire in each use.

**WARNING: Rotate the grinding arm without adding coffee beans for a couple of times before first use.**

**During first arm rotation, a small amount of ceramic may be discharged depending on the grinding adjustment and this is normal. Rotate the arm until no ceramic is discharged into ground coffee container. You can start bean grinding after washing the container.**

#### Grinding:

**1-** Remove the grinding arm and body lid of your grinder. Replace the body lid and grinding arm after adding coffee beans in the grinder.

**2-** After adding coffee beans in the grinder, rotate the grinding arm clockwise.

"Do not randomly or reversely rotate the arm, otherwise your grinder may be damaged"

**3-** After grinding process, all ground coffee beans will accumulate in the lower container.

**4-** In order to use the turkish coffee in the lower container, rotate the OKKA Beangourmet body counter-clockwise while rotating the ground coffee container clockwise at the same time.

\*Ground coffee container can take maximum 50 gr of coffee. 6/7 gr is the recommended amount for a cup of coffee.

\*Arzum OKKA Beangourmet will grind coffee beans protecting the aroma without heating coffee thanks to its ceramic grinder.

\***DO NOT** wash the product in the dishwasher.

Never immerse the product in water. Do not use the product under direct sunlight, in humid spaces or in locations with direct contact with water.

Do not use oil for cleaning.

Do not use OKKA Beangourmet to grind any other substance other than coffee beans. This might damage the grinder.

Grinder may wear and get blunt after long time of use.

It is dangerous to place fingers in the grinder while rotating the arm.

\*If the ceramic grinder hit a hard object or the product is dropped, ceramic grinder may deteriorate or get damaged.

## 4. CLEANING AND MAINTENANCE

Be careful not to lose any parts when you disassemble the grinder.

- 1- Remove grinder arm, lid and container from the body.
- 2- Coffee powder may stick to the grinder. Wash the grinder using water with a mild, neutral detergent and rinse thoroughly. Wait for the grinder to dry completely after washing.
- 3- You can clean the residues on the product using a soft brush.

\*Avoid using hard objects while cleaning the ceramic grinder.

\***DO NO** wash the product in the dishwasher.

## 5. HANDLING AND SHIPMENT

During handling and shipment, your product must be kept in original package in order to prevent damages to its parts. Keep the product at normal position in original box during shipment. Do not drop the product when transporting and protect from impacts. After delivery of the product, damages that may occur while transporting are not covered by warranty.

## **SEHR GEEHRTER KUNDE;**

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie sich für Arzum OKKA Beangourmet entschieden haben. Wir möchten Sie eindringlich bitten, diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme der Arzum OKKA Beangourmet eingehend zu studieren, und sie aufzuheben, da sie Ihnen später noch von Nutzen sein könnte.

Die Arzum OKKA Beangourmet sollte nur durch Personen genutzt werden, die sich über die in dieser Anleitung geschilderten Hinweise für die sichere Handhabung bewusst sind. Die Informationen zu den Garantiebedingungen und der Garantieschein liegen diesem Handbuch bei.

\*Unsere Firma übernimmt keine Haftung für Schäden, die bei Nutzung dieses Produkts entgegen der Instruktionen in dieser Bedienungsanleitung, bei Nutzung des Produkts außerhalb seines Bestimmungszwecks, oder falls Reparaturen nicht durch einen Arzum-Kundendienst durchgeführt wurden, entstehen könnten, was auch dazu führt, dass der Garantierahmen für Ihr Produkt erlischt.

### **Dass Öffnen der Verpackung und die erste Inbetriebnahme:**

Bevor Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen, nehmen Sie das Produkt und seine Zubehörteile bitte aus der Verpackung und prüfen diese auf Beschädigungen. Wenn das Produkt beschädigt ist, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an den autorisierten Arzum-Kundendienst.

Dieses Produkt ist für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignet.

# OKKA BEANGOURMET OK003

---

## INHALT

---

<b>1. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE</b>	<b>24</b>
<b>2. ALLGEMEINE UND TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN</b>	<b>28</b>
<b>3. BEDIENUNG</b>	<b>29</b>
<b>4. REINIGUNG UND PFLEGE</b>	<b>31</b>
<b>5. VERSAND UND TRANSPORT</b>	<b>31</b>

---

## 1. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Wir möchten Sie eindringlich bitten, diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme der Arzum OKKA Beangourmet eingehend zu studieren. Reparaturen an diesem Produkt müssen von autorisiertem Kundendienstpersonal durchgeführt werden, um Gefahren und Schäden zu vermeiden.

Sollte eine Reparatur erforderlich sein, wenden Sie sich bitte an den **Arzum Kundendienst**. Unsere Firma übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch falsche Bedienung entstehen, daraus resultierende Schäden werden außerhalb des Garantierahmens behandelt.



Reinigen Sie das Produkt **NICHT** in der Spülmaschine, um Schäden am Produkt zu vermeiden.

Dieses Produkt sollte nur durch Personen genutzt werden, die über die sichere Handhabung informiert, beaufsichtigt, oder instruiert wurden, und sich der bestehenden Gefahren bewusst sind. Nicht geeignet für Kinder. Erlauben Sie Kindern nicht, dieses Produkt zu benutzen. Verwenden Sie nicht in der Nähe von Kindern und halten Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern.

**Achtung:** Halten Sie sämtliches Verpackungsmaterial von Kindern fern, dieser Materialien stellen für Kinder eine Erstickungsgefahr dar, was zum Tode führen kann.

Dieses Produkt ist für die Nutzung an häuslichen und ähnlichen Orten, wie folgend aufgeführt, konzipiert:

- In Küchen für das Personal in Arbeitsstätten wie Läden, Büros u. Ä.
- Bauernhöfen,
- In Hotels, Motels an Orten für Gäste und sonstigen Wohnräumlichkeiten,
- Schlaf- und Frühstücksstätten.

Schützen Sie Ihr Produkt immer vor Null- oder Minus-Temperaturen.

Arzum OKKA Beangourmet sollte **IMMER** auf ebenen und glatten Oberflächen. Stellen

Sie es nicht auf die Kante eines Tisches oder einer Bank, Ihr Produkt kann herunterfallen. Arzum OKKA Beangourmet darf auf heißen Oberflächen, in der Nähe von Wärmequellen, offenen Flammen und brennbaren Dämpfen verwendet werden. (z.B.: heiße Kochstellen, Heizung, Ofen usw.)

Weitere Informationen über die Reinigung Ihres Produkts siehe Kapitel Reinigung und Pflege.

Weitere Informationen über die Mahlgradeinstellung Ihres Produkts siehe Kapitel Mahlgradeinstellung.

## 2. ALLGEMEINE UND TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN



### ARZUM OKKA BEANGOURMET MÜHLE FÜR TÜRKISCHE KAFFEE

- 1- Mahlwerkarmgriff
- 2- Mahlwerkarm
- 3- Gehäusedeckel
- 4 -Bohnenbehälter
- 5- Rutschfeste ergonomische Gehäuse
- 6- Mahlwerk aus Keramik
- 7- Behälter für gemahlener Kaffee
- 8- Einstellrad für Mahlwerk

• Behälter für gemahlener Kaffee fasst maximal 50 Gramm Kaffee.

### 3. BEDIENUNG

#### Vor dem ersten Gebrauch:

Vor dem ersten Gebrauch den Mahlwerkarm, Gehäusedeckel entfernen. Behälter für gemahlener Kaffee aus dem Gehäuse nehmen.

Behälter für gemahlener Kaffee und das Gehäuse mit dem Mahlwerk aus Keramik unter fließendem Wasser spülen.

Nach einer Trocknungszeit von mindestens dreißig Minuten können Sie mit dem Mahlen beginnen.

#### Mahlgradeinstellung:

Behälter für gemahlener Kaffee der Beangourmet Kaffeemühle für türkische Kaffee herausnehmen, den Mahlwerkarm festhalten und Einstellrad im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen. Wenn Sie das Einstellrad gegen den Uhrzeigersinn drehen, werden die gemahlene Partikel grösser. Die Einstellung können Sie beliebig anpassen.

**WARNUNG: Vor dem ersten Mahlen drehen Sie den Mahlwerkarm kurz ohne Kaffee.**

**Während dem ersten Mahlen kann etwas Keramikstaub herausfallen, das ist ganz normal. Drehen Sie den Arm so lange, bis kein Keramikstaub mehr herauskommt. Nach dem Spülen des Behälters können Sie mit dem Mahlen beginnen.**

#### Mahlen:

**1-** Den Mahlwerkarm und Gehäusedeckel entfernen. Kaffeebohnen in das Mahlwerk einfüllen, Mahlwerkarm und Gehäusedeckel anbringen.

**2-** Nach dem Einfüllen den Mahlwerkarm im Uhrzeigersinn drehen

\*Drehen Sie den Arm nicht in zufälliger oder umgekehrter Richtung, da sonst die Kaffeemühle beschädigt werden kann

**3-**Nachdem der Mahlvorgang beendet ist, sammeln sich alle

gemahlene Kaffeebohnen im unteren Behälter an.

**4-** Um den gemahlene Kaffee im unteren Behälter zu nutzen, das Gehäuse der OKKA Beangourmet gegen Uhrzeigersinn und den Behälter mit dem gemahlene Kaffee im Uhrzeigersinn drehen.

\*Behälter für gemahlene Kaffee fasst maximal 50 Gramm Kaffee. Für eine Tasse Kaffee wird 6/7 g empfohlen.

\*Arzum OKKA Beangourmet sorgt Dank des Mahlwerks aus Keramik dafür, dass der Kaffee sein Aroma bewahrt.

\*Reinigen Sie das Produkt **NICHT** in der Spülmaschine.

Tauchen Sie das Produkt niemals ins Wasser. Verwenden Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, in feuchten Bereichen oder in Kontakt mit Wasser.

Verwenden Sie kein Öl, um es zu reinigen.

Verwenden Sie OKKA Beangourmet nicht, um eine andere Substanz aus Kaffeebohnen zu mahlen, dies könnte die Mühle beschädigen

Bei längerem Gebrauch kann sich die Mühle abnutzen und stumpf werden.

Es ist gefährlich, während dem Drehen des Griffs die Finger in die Kaffeemühle zu legen

\* Das Anstoßen der Keramikmühle auf ein hartes Material oder das Herunterfallen des Produkts kann dazu führen, dass die Keramikmühle verschleißt oder beschädigt wird.

## 4. REINIGUNG UND PFLEGE

Achten Sie darauf, keine Teile zu verlieren, wenn Sie die Mühle zerlegen.

1- Trennen Sie den Mahlwerkarm, die Mahlwerkabdeckung und den Mahlbehälter vom Mahlwerkkörper.

2- Kaffeemehl kann am Mahlwerk haften bleiben. Waschen Sie das Mahlwerk mit einer schwachen, neutralen Reinigungslösung und spülen Sie es anschließend gründlich aus. Warten Sie, bis die Kaffeemühle nach dem Waschen vollständig getrocknet ist.

3- Rückstände im Produkt können mit einer weichen Bürste reinigen.

\*Verwenden Sie keine aggressiven Mittel bei der Reinigung der Keramikmühle.

\*Reinigen Sie das Produkt NICHT in der Spülmaschine.

## 5.VERSAND UND TRANSPORT

Damit Ihrem Produkt während dem Versand und Transport, keine Schäden verursacht werden, muss es in der Originalverpackung gelagert werden. Halten Sie das Produkt beim Transport in seiner normalen Ausrichtung in der Originalverpackung. Lassen Sie Ihr Produkt beim Transport nicht fallen und schützen Sie es gegen Stöße. Schäden, die nach der Auslieferung an den Kunden beim Transport entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

## زبائننا الأعزاء:

نشكركم لإختياركم أوكا بيانغورمينت ماركة آرزوم نوصيكم بقراءة دليل الاستعمال جيد ا قبل استعمال أوكا بيانغورمينت ماركة آرزوم وأن تحافظوا عليه للرجوع إليه عند الحاجة.

يجب استعمال أوكا بيانغورمينت ماركة آرزوم فقط من طرف الاشخاص الذين لديهم المعرفة الجيدة بتعليمات الاستعمال الموثقة. كما أن دليل الاستعمال هذا يحتوي على معلومات وشروط الضمان للمنتج وكذلك يحتوي على وثيقة الضمان أيضا.

\* في حال استعمال المنتج بشكل يخالف التعليمات المدرجة في دليل الاستعمال أو استعماله بشكل غير مناسب في مكان خارج عن إطار استعماله المخصص له وإجراء أية تصليحات في مكان غير مركز الصيانة المعتمدة وحصول أضرار في المنتج فان شركتنا لا تتحمل مسؤولية ذلك ويبقى المنتج خارج نطاق الضمان.

فتح العلبة والاستعمال الأول:

قبل الاستعمال الاول أخرج المنتج والاكسسوارات من العلبة، افحص المنتج جيّدا. إذا وجد في المنتج أية أضرار لا تستعمله بل راجع مركز خدمات آرزوم المعتمد.

هذه المنتج مناسب لتماسه بالأغذية.

بسبب تشكل هذا المنتج من القطع القابلة للتدوير يجب عدم رمي هذه القطع في القمامة . من فضلك حتى يتم إعادة تدوير هذا الجهاز يرجى تسليمه إلى أقرب مركز لجمع النفايات القابلة للتدوير أو مراجعة مركز خدمات آرزوم المعتمد



## OKKA BEANGOURMET OK003

### المحتويات

34	1. تحذيرات أمنية هامة
36	2. الميزات العامة والتقنية للمنتج
37	3. استعمال المنتج
39	4. النظافة والعناية
39	5. النقل والشحن

## 1. تحذيرات أمنية هامة

يرجى قراءة دليل الاستعمال قبل استعمال أوكا بيانغورمينت

ماركة آرزوم لتجنب المخاطر والاضرار يجب إجراء

التصليحات المتعلقة بالمنتج من قبل موظف خدمات الزبائن.

في حال وجوب التصليح من فضلك اتصل بمركز خدمات

زبائن آرزوم . شركتنا ليست مسؤولة عن الاعطال التي

تحصل

بسبب الاستعمال الخاطئ فضلا على عدم اعتبار هذا العطل

داخل نطاق الضمان.

لكيلا يتعرض المنتج للضرر لا تغسل المنتج في غسالة الاواني

أبدا.

لإستعمال هذا المنتج بشكل آمن يجب إستعماله من قبل

الاشخاص الذين تم اطلاعهم على المعلومات التي يحتويها

المنتج أو تحت إشرافهم أو من أعطيت لهم التعليمات

بخصوصه والاشخاص الذين لديهم معلومات بالمخاطر التي

يحتويها المنتج.

ان هذا المنتج غير صالح للاستعمال من قبل الاطفال.

لا تسمح للاطفال باستعمال هذا المنتج. ولا تستعمله

بحضور الاطفال واحفظه بعيدا عن متناول أيدي الأطفال.

**تنبيه:** احفظ جميع مواد التغليف بعيدا عن

الأطفال لأن هذه المواد مصدر خطر لانها يمكن أن

تسبب الوفاة نتيجة الخنق.

إن هذا المنتج مصمم للاستعمال في الأماكن:  
المبينة أدناه مثل المنزل وما شابه من الامكنة  
- في الدكان والمكاتب والمطابخ العائدة الى الموظفين في أماكن  
العمل الاخرى  
- في البيوت و المزارع  
- في الفنادق والموتيلات والاماكن التي من نوع المساكن الاخرى  
المستخدمة من قبل الزبائن  
- في أماكن النّوم والأماكن التي يتم فيها تناول الفطور  
لا يجوز ترك المنتج في درجة حرارة الصفر أو تحت الصفر  
استعمل أوكا بيانغورمينت ماركة آرزوم دائماً في وضعية  
مستوية بدون ميل . لا تثبته على حافة الطاولة أو المنصة  
لانه  
يمكن للمنتج السقوط من خلال ضربات صغيرة. لا تستعمل  
أوكا بيانغورمينت ماركة آرزوم على السطوح الساخنة و  
بجانب مصادر الحرارة و ألسنة اللهب المفتوحة أو بجانب  
البخار القابل للاشتعال (مثال: فوق الموقد الساخن  
(أو المدفأة وما شابه من أجل المزيد من المعلومات المفصلة  
فيما يتعلق بعيار الطحن الخاص بالمنتج انظر من فضلك  
قسم عيارات الطحن.

## 2. الميزات العامة والتقنية للمنتج



أوكا بيانغورمينت ماركة آرزوم  
طحانة القهوة التركية

\*يمكن لخزان القهوة المطحونة  
أستيعابغرام أعظمي من القهوة  
50 غرام من القهوة كأقصى حد

1- مقبض ذراع الطحن

2- الذراع الطاحن

3- الغطاء العلوي

4- مخزن الحبوب

5- جسم - مريح غير قابل للانزلاق

6- آلية طحن سيراميكية

7- مخزن القهوة المطحونة

8- اسطوانة عيار الطحانة

### 3. استعمال المنتج

#### قبل الاستعمال الاول

قبل الاستعمال الاول اخرج ذراع الطحن و غطاء الجذع. كذلك افصل مخزن القهوة المطحونة من جذع المنتج. اغسل تحت الماء مخزن القهوة المطحونة و الجذع الموجود في داخل المطحن السيراميكي. بعد انتظار تجفيفه بشكل جيد لمدة نصف ساعة على الأقل يمكنك المباشرة بعملية طحن القهوة.

#### عيار الطحن:

بعد اخراج مخزن القهوة المطحونة لمطحنة القهوة التركية بيانغورمينت أدر اسطوانة عيار الطحن الى النهاية باتجاه دوران الساعة من خلال الإبقاء على ثبات ذراع الطحن. في حال تدوير الاسطوانة عكس دوران عقارب الساعة فان حبات القهوة المطحونة ستكبر. يمكنك تغيير العيار في كل استعمال حسب الرغبة.

تنبيه: قبل الاستعمال الاول لطحن القهوة أدر ذراع الطحن فارغا لمدة قصيرة قبل وضع حبات القهوة. أثناء التدوير الاول للذراع يمكن صب مقدار من مسحوق السيراميك من المطحنة حسب عيار الطحن وتعتبر هذه الحالة طبيعية. أدر الذراع الى حين انقطاع صب مسحوق السيراميك الى داخل مخزن القهوة المطحونة. بعد غسل المخزن و تجفيفه جيّدا يمكنك المباشرة بعملية طحن حبات القهوة.

## : عملية الطحن

- 1- انزع ذراع الطحن مع غطاء العلوي. بعد وضع حبات القهوة في داخل المطحنة قم بتركيبهما - مجدداً.
- 2- بعد وضع حبة القهوة في داخل المطحنة قم بتدوير ذراع المطحنة باتجاه دوران عقارب الساعة.
- \* لا تحاول تدوير الذراع عشوائياً أو بشكل معاكس وإلا فإن مطحنة القهوة ستعرض للاضرار.
- 3- بعد انتهاء عملية الطحن ستجتمع القهوة المطحونة في المخزن السفلي
- 4- من أجل استعمال القهوة التركية المطحونة في المخزن السفلي وأثناء تدوير جذع بيانغورمينت أو كما عكس دوران عقارب الساعة في نفس الوقت قم بتدوير مخزن القهوة المطحونة باتجاه دوران عقارب الساعة.
- \* ان سعة مخزن القهوة المطحونة تسع 05 غرام من القهوة كحد أقصى. كما أن المقدار الموصى من أجل طبخ فنجان واحد من القهوة هو 6 / 7 غرام.
- \* تعمل أوكا بيانغورمينت ماركة أرزوم على طحن حبة القهوة بالحفاظ على نكهة القهوة الأصلي بدون تسخين وذلك بفضل الطاحنة السيراميك.
- \* لا تغسل المنتج في غسالة الأواني أبداً.
- لا تغمس المنتج في الماء. لا تستعمل المنتج تحت أشعة الشمس المباشرة و في الاماكن الرطبة أو في الاماكن التي يمكن ان تكون ملائمة للماء.
- لا تستعمل الزيت من أجل التنظيف.
- لا تستعمل أوكا بيانغورمينت من أجل طحن مواد أخرى غير حبات القهوة. لأن هذا الطحن قد يسبب ضرراً بالمطحنة يمكن خلال الاستعمال لمدة طويلة حصول تآكل في المطحنة أو ضعف في عمليّة التقطيع.
- أثناء تدوير الذراع يحظر وضع الاصابع في داخل مطحنة القهوة.
- يمكن أن يؤدي اصطدام المطحنة السيراميكي بجسم صلب أو سقوطها الى اهتراء المطحنة السيراميكية أو إصابتها بضرر.

## 4. النظافة والعناية:

عند فصل قطع المطحنة تجنب فقدانها.

1- افصل ذراع المطحنة و غطاء المطحنة و مخزن المطحنة من جذع المطحنة.

2- يمكن أن يلتصق غبار القهوة بالمطحنة - ، اغسل المطحنة بمسحوق تنظيف خفيف مع الماء و بعدها إغسلها بالماء. بعد غسل مطحنة القهوة انتظر قم. بتجفيفها بشكل تام.

3- يمكنك تنظيف الرواسب في المنتج بواسطة فرشاة ناعمة.

\* أثناء تنظيف المطحنة السيراميكية تجنب استعمال المواد الصلبة.

\* لا تغسل المنتج في غسالة الاواني أبدا.ا .

## 5. النقل والشحن

من أجل عدم تعرض أقسام المنتج لأي ضرر أثناء النقل والشحن يجب حفظه في علبته الاصلية. احفظ المنتج بوضعه الطبيعي أثناء النقل في علبته الاصلية. تجنب سقوط المنتج أثناء النقل واحفظه ضد الصدمات. الاضرار التي تحصل أثناء النقل بعد تسليم المنتج الى الزبون لا تدخل ضمن نطاق الضمان للمنتج.

## GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 3 yıldır.

2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

**a- Sözleşmeden dönme,**

**b- Satış bedelinden indirim isteme,**

**c- Ücretsiz onarılmasını isteme,**

**ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,**

**haklarından birini kullanabilir.**

**4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi** durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

**5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis

istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir



raporla belirlenmesi durumlarında;  
tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

**6.** Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

**7.** Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasında kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

**8.** Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

**9.** Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmesi durumunda, tüketici Gümrük ve **Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

## GARANTİ BELGESİ

**BELGE NO:** 0001

**BELGE TARİHİ:** 02/07/2014

**İMALATÇI FİRMA**

**UNVAN** : ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

**ADRES** : OTAKÇILAR CADDESİ NO: 78 KAT: 1 B BLOK NO: B1b  
34050 EYÜP-İSTANBUL

**TEL** : (0212) 467 80 80 **FAKS:** (0212) 467 80 00

**E-POSTA** :

**FİRMA YETKİLİ İMZASI:**



**ARZUM ELEKTRİKLİ  
EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.**

**ÜRÜNÜN CİNSİ** : TÜRK KAHVESİ DEĞİRMENİ

**MARKASI** : ARZUM

**MODELİ** : OKKA BEANGOURMET

**TYPE NO** : OK003

**BANDROL VE SERİ NO** :

**TESLİM TARİHİ VE YERİ** :

**GARANTİ SÜRESİ** : 3 YIL

**AZAMİ TAMİR SÜRESİ** : 20 İŞ GÜNÜ

**SATICI FİRMA**

**UNVAN** :

**ADRES** :

**TEL - FAKS** :

**E-POSTA** :

**FATURA TARİH VE NO** :

**TESLİM TARİHİ VE YERİ** :

**TARİH, İMZA VE KAŞE** :

Bu belgenin kullanılması 6502 sayılı Tüketici Korunması Hakkında Kanun ve bu kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Arzum Elektrikli Ev Aletleri San.ve Tic. A.Ş. tarafından hazırlanmıştır.



**Üretici / İthalatçı:**

**Manufacturer / Importer:**

**Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.**

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

0850 222 1 800

**[www.arzum.com](http://www.arzum.com)**

*arzum*  
**OKKA**  
BEANGOURMET

ARZUM MÜŞTERİ HİZMETLERİ  
**0850 222 1 800**

[www.arzum.com](http://www.arzum.com)

MADE IN TURKEY / MENŞEİ TÜRKİYE'DİR

GENEL DAĞITICI  
**ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.**  
Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b  
Eyüp 34050 İstanbul Türkiye  
Tel: (0212) 467 80 80 Faks: (0212) 467 80 80